



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin*

---

**2010/0303(COD)**

19. 4. 2011

## **STANOVISKO**

Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

pro Výbor pro dopravu a cestovní ruch

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1406/2002, kterým se zřizuje Evropská agentura pro námořní bezpečnost  
(KOM(2010)0611 – C7-0343/2010 – 2010/0303(COD))

Navrhovatel: Bart Staes

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Nedávný únik ropy z vrtné plošiny Deepwater Horizon v Mexickém zálivu upozornil na to, že je nutné soustředit se na otázky související s námořní bezpečností a prevencí znečištění mořského prostředí v EU. Evropský parlament se touto problematikou začal zabývat ve svém usnesení ze dne 7. října 2010 o činnosti EU v oblasti průzkumu ložisek ropy a těžby ropy v Evropě, které vzniklo z podnětu Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin.

Tento návrh nařízení, kterým se mění nařízení (ES) č. 1406/2002, kterým se zřizuje Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA), je pro Parlament první legislativní příležitostí k přezkoumání možnosti, jak posílit současné funkce agentury EMSA v zájmu podpoření cílů v oblasti ochrany životního prostředí a posílení kapacit pro zvládání nehod ve vodách EU.

Návrh nařízení by měl co nejlépe využít odborných znalostí agentury a posílit její úlohu při poskytování pomoci a podpory Komisi a členským státům v souvislosti s prevencí znečištění z ropných a plynových zařízení na moři a s vypracováním požadavků a pokynů, pokud jde o udělování licencí pro těžbu ropy a zemního plynu a související produkci. Návrh nařízení by také měl posílit úlohu systémů, jako je CleanSeaNet a elektronický detekční systém, které agentura EMSA používá ke své práci, a rozšířit kontrolní úkoly agentury.

## POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin vyzývá Výbor pro dopravu a cestovní ruch jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

### Pozměňovací návrh 1

#### Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 6

##### *Znění navržené Komisí*

(6) Agentura by měla zvýšit pomoc Komisi ve výzkumných činnostech týkajících se její oblasti působnosti. Je však třeba vyhnout se *duplicitní práci* s existujícím výzkumným rámcem EU. Agentura by zejména neměla být pověřena řízením výzkumných projektů.

##### *Pozměňovací návrh*

(6) Agentura by měla zvýšit pomoc Komisi ve výzkumných činnostech týkajících se její oblasti působnosti. Je však třeba vyhnout se *duplicitě* s existujícím výzkumným rámcem EU. Agentura by zejména neměla být pověřena řízením výzkumných projektů. ***Při rozšiřování úkolů svěřených agentuře je třeba dbát na to, aby tyto úkoly byly jasně a přesně popsány s cílem zamezit duplicitě a nejasnostem.***

## Pozměňovací návrh 2

### Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 8

#### *Znění navržené Komisí*

(8) Události z poslední doby podtrhly rizika těžby ropy a plynu a výrobních činností na moři pro námořní dopravu **a** mořské prostředí. Využívání reakčních schopností agentury by se mělo výslovně rozšířit tak, aby pokrývalo **reakci na znečištění způsobené** takovými činnostmi. Agentura by kromě toho měla být Komisi nápomocna při analyzování bezpečnosti mobilních ropných a plynových zařízení na moři za účelem určení případných slabých stránek a vycházet *ve svém příspěvku* z odborných znalostí získaných v oblasti námořní bezpečnosti, *zabránění* znečištění z lodí a reakce na znečištění moře.

## Pozměňovací návrh 3

### Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 8 a (nový)

#### *Znění navržené Komisí*

#### *Pozměňovací návrh*

(8) Události z poslední doby podtrhly rizika těžby ropy a plynu a výrobních **a přepravních** činností na moři pro námořní dopravu, mořské prostředí **a pobřežní oblasti**. Využívání reakčních schopností agentury by se mělo výslovně rozšířit tak, aby pokrývalo **prevenci znečištění způsobeného** takovými činnostmi **a reakci na toto znečištění**. Agentura by kromě toho měla být Komisi nápomocna při analyzování bezpečnosti mobilních ropných a plynových zařízení na moři **(včetně přepravních zařízení)** za účelem určení případných slabých stránek **a při poskytování pomoci** vycházet z odborných znalostí získaných v oblasti námořní bezpečnosti, *prevence* znečištění z lodí a reakce na znečištění moře. **Agentura by pak zejména měla prostřednictvím své služby družicového sledování a dohledu pomáhat Komisi a členským státům při odhalování ropných skvrn pocházejících z ropných a plynových zařízení na moři a při odstraňování jejich důsledků.**

**(8a) Rozšíření úkolů a povinností agentury týkajících se ropných a plynových zařízení na moři by mělo být náležitě zohledněno v rozpočtu schváleném podle článku 18 nařízení (ES)**

*č. 1406/2002 a mělo by vést k náboru většího počtu pracovníků a posílení jejich kapacit pro zvládnání nehod, aby agentura mohla v případě potřeby tyto nové úkoly účinně plnit.*

#### Pozměňovací návrh 4

##### Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 8 b (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*(8b) Stávající elektronický detekční systém agentury by mohl být vzhledem k jeho potenciálu pro zefektivnění námořní dopravy nainstalován na další typy plavidel, což by mohlo být impulsem pro přesunutí nákladní dopravy ze silnic na námořní cesty.*

#### Pozměňovací návrh 5

##### Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 10

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

(10) Agentura se prosadila jako uznávaný poskytovatel údajů o námořní dopravě na úrovni EU, které jsou zajímavé a důležité pro jiné činnosti EU. Agentura může prostřednictvím svých činností, týkajících se zejména státní přístavní inspekce, sledování námořní dopravy a námořních cest a také pomoci ve sledování případných znečišťovatelů, přispět k posílení synergií na úrovni EU, pokud jde o určité operace pobřežní stráže. Kromě toho *sledováním a sběrem údajů agentury by se měly také shromažďovat informace o potenciálních hrozbách pro námořní dopravu a mořské prostředí vyplývajících z těžby a produkce ropy a plynu na moři.*

(10) Agentura se prosadila jako uznávaný poskytovatel údajů o námořní dopravě na úrovni EU, které jsou zajímavé a důležité pro jiné činnosti EU. Agentura může prostřednictvím svých činností, týkajících se zejména státní přístavní inspekce, sledování námořní dopravy a námořních cest a také pomoci ve sledování případných znečišťovatelů, přispět k posílení synergií na úrovni EU, pokud jde o určité operace pobřežní stráže. ***Kromě toho by měla být vypracována studie s cílem přezkoumat, zda by agentura měla takové úkoly v budoucnu převzít jakožto evropská pobřežní stráž, což by úřadům umožnilo postupovat rychleji a účinněji. Agentura by kromě toho měla v rámci sledování a sběru údajů také shromažďovat***

informace o potenciálních hrozbách pro námořní dopravu a mořské prostředí vyplývajících z těžby, produkce *a přepravy* ropy a plynu na moři.

## Pozměňovací návrh 6

### Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 11 a (nový)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

***(11a) Odborné zkušenosti agentury s problematikou znečištění a s řešením nehod v mořském prostředí by byly přínosné i při vypracovávání pokynů pro udělování licencí k těžbě a produkci ropy a zemního plynu. Agentura by proto měla být v tomto úkolu nápomocna Komisi a členským státům.***

## Pozměňovací návrh 7

### Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 12

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

(12) Agentura provádí inspekce, aby Komisi pomohla v posuzování účinného provádění právních předpisů EU. Úlohy agentury, Komise, členských států a správní rady by měly být jasně vymezeny.

(12) Agentura provádí inspekce, aby Komisi pomohla v posuzování účinného provádění právních předpisů EU. Úlohy agentury, Komise, členských států a správní rady by měly být jasně vymezeny. ***Agentura by měla zejména provádět inspekce ve třetích zemích ležících v oblastech Středozemního, Černého a Baltského moře, v jejichž vodách probíhá těžba a produkce ropy a zemního plynu, a poskytovat těmto třetím zemím pomoc při posilování kapacit s cílem zvýšit bezpečnost jejich činností na moři. Při plnění těchto úloh by měla být posílena spolupráce s třetími zeměmi, aby tak mohl být urychlen postup.***

## Pozměňovací návrh 8

### Návrh nařízení – pozměňující akt

#### Čl. 1 – bod 1

Nařízení (ES) č. 1406/2002

Čl. 1 – odst. 2

#### *Znění navržené Komisí*

2. Agentura poskytuje členským státům a Komisi potřebnou technickou a vědeckou pomoc na vysoké úrovni odbornosti s cílem pomoci jim správně uplatňovat právní předpisy *Unie* v oblasti námořní bezpečnosti a *zabránění* znečištění z lodí, sledovat jejich provádění a vyhodnocovat účinnost zavedených opatření.

#### *Pozměňovací návrh*

2. Agentura poskytuje členským státům a Komisi potřebnou technickou a vědeckou pomoc na vysoké úrovni odbornosti s cílem pomoci jim správně uplatňovat *příslušné* právní předpisy v oblasti námořní bezpečnosti *a ochrany mořského prostředí zejména zajišťováním* prevence znečištění z lodí *a z ropných a plynových zařízení na moři, včetně vrtných plošin pro těžbu ropy a zemního plynu a ropných a plynových terminálů*, sledovat jejich provádění a vyhodnocovat účinnost zavedených opatření.

## Pozměňovací návrh 9

### Návrh nařízení – pozměňující akt

#### Čl. 1 – bod 1

Nařízení (ES) č. 1406/2002

Čl. 1. – odst. 3 a (nový)

#### *Znění navržené Komisí*

#### *Pozměňovací návrh*

*3a. Agentura rovněž podporuje stávající síť pro přeshraniční koordinaci pobřežních oblastí s cílem navázat spolupráci, v jejímž rámci bude kladen větší důraz na prevenci katastrof. Tyto síť tak budou moci využívat technickou a vědeckou pomoc agentury a zevrubné znalosti regionálních a místních orgánů, pokud jde o zvláštní charakteristiky a místní podmínky.*

## Pozměňovací návrh 10

## Návrh nařízení – pozměňující akt

### Čl. 1 – bod 1

Nařízení (ES) č. 1406/2002

Čl. 2 – odst. 1

#### *Znění navržené Komisí*

1. Za účelem zajištění řádného plnění cílů stanovených v článku 1 vykonává agentura úkoly uvedené v odstavci 2 tohoto článku v oblasti námořní bezpečnosti, *zabránění znečištění z lodí a reakce na znečištění moře.*

#### *Pozměňovací návrh*

1. Za účelem zajištění řádného plnění cílů stanovených v článku 1 vykonává agentura úkoly uvedené v odstavci 2 tohoto článku v oblasti námořní bezpečnosti, *prevence znečištění z lodí a z ropných a plynových zařízení na moři (včetně mobilních a přepravních zařízení a ropných a plynových terminálů)* a reakce na znečištění moře.

## Pozměňovací návrh 11

## Návrh nařízení – pozměňující akt

### Čl. 1 – bod 1

Nařízení (ES) č. 1406/2002

Čl. 2 – odst. 2 – písm. f a (nové)

#### *Znění navržené Komisí*

#### *Pozměňovací návrh*

*fa) při vypracování požadavků nebo jakýchkoli pokynů pro udělování licencí k těžbě a produkci ropy a zemního plynu v mořském prostředí, a zejména jejich hledisek ochrany životního prostředí a obyvatelstva;*

## Pozměňovací návrh 12

## Návrh nařízení – pozměňující akt

### Čl. 1 – bod 1

Nařízení (ES) č. 1406/2002

Čl. 2 – odst. 3 – písm. c a (nové)

#### *Znění navržené Komisí*

#### *Pozměňovací návrh*

*ca) rozšíření stávajícího elektronického detekčního systému na další typy plavidel.*



## Pozměňovací návrh 13

### Návrh nařízení – pozměňující akt

#### Čl. 1 – bod 1

Nařízení (ES) č. 1406/2002

Čl. 2 – odst. 4 – písm. c a (nové)

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

*ca) prostřednictvím své služby družicového sledování a dohledu známé pod jménem „Clean SeaNet“, která byla zavedena podle článku 10 směrnice 2005/35/ES, v detekci a odstraňování znečištění mořského prostředí menšími ropnými skvrnami, které vznikly únikem z ropných a plynových zařízení na moři.*

## Pozměňovací návrh 14

### Návrh nařízení – pozměňující akt

#### Čl. 1 – bod 1

Nařízení (ES) č. 1406/2002

Čl. 3 – odst. 1 – pododstavec 1

*Znění navržené Komisí*

*Pozměňovací návrh*

1. K plnění úkolů jí svěřených a s cílem pomoci Komisi v plnění jejích povinností podle Smlouvy, zejména v hodnocení účinného provádění právních předpisů Unie, *může* agentura *provádět* návštěvy členských států.

1. K plnění úkolů jí svěřených a s cílem pomoci Komisi v plnění jejích povinností podle Smlouvy, zejména v hodnocení účinného provádění právních předpisů Unie, **poskytuje** agentura **Komisi pomoc při přezkumu hodnocení dopadu na životní prostředí a provádí inspekce** v členských státech.

#### *Odůvodnění*

*Agentura EMSA by se také mohla podílet na přezkumu dokumentů, které posuzují vliv činností prováděných na moři na životní prostředí, s cílem zabránit vážnému narušení velmi citlivých mořských ekosystémů.*

## Pozměňovací návrh 15

## Návrh nařízení – pozměňující akt

### Čl. 1 – bod 1

Nařízení (ES) č. 1406/2002

Čl. 3 – odst. 1 – pododstavec 3

#### *Znění navržené Komisí*

Agentura dále vykonává inspekce jménem Komise ve třetích zemích podle požadavků právních předpisů EU, zejména pokud jde o organizace uznané Unií v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) 391/2009 a odbornou přípravu a osvědčování námořníků v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/106/ES.

#### *Pozměňovací návrh*

Agentura dále vykonává inspekce jménem Komise ve třetích zemích podle požadavků právních předpisů EU, zejména pokud jde o organizace uznané Unií v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) 391/2009 a odbornou přípravu a osvědčování námořníků v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/106/ES. ***Agentura zejména provádí inspekce ve třetích zemích ležících v oblastech Středozemního, Černého a Baltského moře, v jejichž vodách probíhá těžba a produkce ropy a zemního plynu, a poskytuje těmto třetím zemím pomoc při posilování kapacit s cílem zvýšit bezpečnost jejich činností na moři.***

## Pozměňovací návrh 16

## Návrh nařízení – pozměňující akt

### Čl. 1 – bod 1

Nařízení (ES) č. 1406/2002

Čl. 3 – odst. 3

#### *Znění navržené Komisí*

3. Je-li to vhodné, a v každém případě když je cyklus inspekcí uzavřen, agentura analyzuje zprávy z tohoto cyklu za účelem *určení* horizontálních zjištění a obecných závěrů o efektivnosti zavedených opatření. Agentura předloží tuto analýzu Komisi k dalšímu projednání *se* členskými státy.“

#### *Pozměňovací návrh*

3. Je-li to vhodné, a v každém případě když je cyklus inspekcí uzavřen, agentura analyzuje zprávy z tohoto cyklu za účelem *vyvození* horizontálních zjištění a obecných závěrů o efektivnosti zavedených opatření. Agentura předloží tuto analýzu Komisi k dalšímu projednání *s* členskými státy ***a zveřejní ji ve snadno dostupném formátu, včetně elektronické formy.***“

## Pozměňovací návrh 17

## Návrh nařízení – pozměňující akt

### Čl. 1 – bod 2

Nařízení (ES) č. 1406/2002

Čl. 5 – odst. 3

#### *Znění navržené Komisí*

3. Na požádání Komise může správní rada se souhlasem daných členských států rozhodnout o zřízení regionálních středisek nezbytných k plnění úkolů agentury co nejúčinnějším a nejefektivnějším způsobem.

#### *Pozměňovací návrh*

3. Na požádání Komise může správní rada se souhlasem daných členských států **a ve spolupráci s těmito státy** rozhodnout o zřízení regionálních středisek nezbytných k plnění úkolů agentury co nejúčinnějším a nejefektivnějším způsobem **a současně posílit spolupráci se stávajícími regionálními a vnitrostátními sítěmi, které se již podílejí na zavádění preventivních opatření.**

## Pozměňovací návrh 18

## Návrh nařízení – pozměňující akt

### Čl. 1 – bod 5

Nařízení (ES) č. 1406/2002

Čl. 16 – odst. 1

#### *Znění navržené Komisí*

1. Výkonného ředitele jmenuje a odvolává správní rada. Výkonný ředitel je jmenován na období pěti let ze seznamu kandidátů navržených Komisí na základě *výkonnosti* a doložených správních a *řídících* schopností a rovněž způsobilosti a zkušenosti v oblasti námořní bezpečnosti, *zabránění znečištění z lodí a zasahování při něm*. Před jmenováním může být kandidát zvolený správní radou vyzván, aby před příslušným výborem Evropského parlamentu učinil prohlášení a zodpověděl otázky jeho členů. Správní rada rozhoduje čtyřpětinovou většinou všech členů s hlasovacím právem.

#### *Pozměňovací návrh*

1. Výkonného ředitele jmenuje a odvolává správní rada. Výkonný ředitel je jmenován na období pěti let ze seznamu kandidátů navržených Komisí na základě *zásluh* a doložených správních a *řídících* schopností a rovněž *zásady rovného postavení žen a mužů*, způsobilosti a zkušenosti v oblasti námořní bezpečnosti, *prevence znečištění z lodí a z ropných a plynových zařízení na moři, včetně terminálů*, a *zásahů v případě znečištění*. Před jmenováním může být kandidát zvolený správní radou vyzván, aby před příslušným výborem Evropského parlamentu učinil prohlášení a zodpověděl otázky jeho členů. Správní rada rozhoduje čtyřpětinovou většinou všech členů s hlasovacím právem.

## Pozměňovací návrh 19

### Návrh nařízení – pozměňující akt

#### Čl. 1 – bod 5

Nařízení (ES) č. 1406/2002

Čl. 16 – odst. 4

#### *Znění navržené Komisí*

4. Vedoucí jednotek jsou jmenováni na základě *výkonnosti* a doložených administrativních a *řídících* schopností a rovněž *konkrétní odbornosti* a zkušenosti v oblasti námořní bezpečnosti, *zabránění* znečištění z lodí a reakce na znečištění moře. Vedoucí jednotek jmenuje nebo odvolává výkonný ředitel po obdržení kladného stanoviska správní rady.“

#### *Pozměňovací návrh*

4. Vedoucí jednotek jsou jmenováni na základě *zásluh* a doložených administrativních a *řídících* schopností a rovněž ***zásady rovného postavení žen a mužů***, *odborné způsobilosti* a zkušenosti v oblasti námořní bezpečnosti, *prevence* znečištění z lodí a reakce na znečištění moře. Vedoucí jednotek jmenuje nebo odvolává výkonný ředitel po obdržení kladného stanoviska správní rady.“

## POSTUP

<b>Název</b>	Změna nařízení (ES) č. 1406/2002, kterým se zřizuje Evropská agentura pro námořní bezpečnost
<b>Referenční údaje</b>	KOM(2010)0611 – C7-0343/2010 – 2010/0303(COD)
<b>Příslušný výbor</b>	TRAN
<b>Výbor, který zaujal stanovisko</b> Datum oznámení na zasedání	ENVI 10.11.2010
<b>Navrhovatel</b> Datum jmenování	Bart Staes 30.11.2010
<b>Projednání ve výboru</b>	16.3.2011
<b>Datum přijetí</b>	19.4.2011
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :            58 - :            2 0 :            0
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	János Áder, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Martin Callanan, Nessa Childers, Chris Davies, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Julie Girling, Nick Griffin, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Christa Kläß, Holger Krahmer, Jo Leinen, Peter Liese, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Paul Nuttall, Vladko Todorov Panayotov, Gilles Pargneaux, Antonyia Parvanova, Sirpa Pietikäinen, Mario Pirillo, Pavel Poc, Vittorio Prodi, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Carl Schlyter, Richard Seeber, Bogusław Sonik, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Glenis Willmott, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	João Ferreira, Matthias Groote, Jutta Haug, Michèle Rivasi, Birgit Schieber-Jastram, Renate Sommer, Bart Staes, Struan Stevenson, Eleni Theocharous, Marianne Thyssen, Giommara Uggias, Anna Záborská
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	George Sabin Cutaş